

# 瞭解您的 宮頸塗片



## Understanding Your Pap Smear

**每兩年進行一次宮頸塗片檢查為預防宮頸癌提供了最好的機會。2005 年，澳洲有 734 例宮頸癌的診斷。**

宮頸塗片是一種快捷和簡便的檢驗，用來檢查可能會導致宮頸癌的宮頸細胞的改變。醫生或護士從宮頸表面採集細胞的標本並把它們塗在一張玻片上。塗片被送至實驗室進行分析，通常在一週之內得出結果。

大多數宮頸塗片的結果是正常的。一小部分顯示宮頸細胞的改變，大多數為輕度感染，通常可以自然消退或很容易得到治療。非常少的情況下異常表現持續存在，如果不予治療則可能發展為宮頸癌。如果早期發現，宮頸細胞的改變很容易得到處理。

### 為什麼要進行宮頸塗片檢查？

宮頸塗片是目前最好的預防大多數宮頸癌的檢驗方法。重要的是要知道沒有任何一項篩查檢驗是百分之百準確的。然而，所有 18 歲至 70 歲的婦女應該每兩年進行一次宮頸塗片檢查。婦女應該從 18 歲至 20 歲之間或者在性生活活躍後一至兩年開始進行宮頸塗片檢查。

### 宮頸癌的免疫接種怎麼樣？

大多數宮頸癌是由人類乳頭狀病毒 (HPV) 感染引起的。HPV 是一種常見的病毒感染，至少 75% 性生活活躍的成人在一生中的某些時候受到感染。

性生活尚未活躍的婦女以及沒有感染 HPV 的婦女將最受益於免疫接種。性生活活躍的婦女也會受益於免疫接種，這是因為她們可能尚未感染可以導致宮頸癌的某種類型的 HPV。

目前使用的疫苗只是以三分之二導致宮頸癌的 HPV 為目標，因此所有接受過和尚未接受疫苗接種的婦女仍舊需要定期接受宮頸塗片檢查。

### 什麼是令人不滿意的宮頸塗片？

令人不滿意的宮頸塗片的意思是指實驗室的工作人員不能看清細胞從而不能出具檢驗報告。在這種情況下，您可能被要求重復宮頸塗片檢查。這不是警報的原因。

### 異常宮頸塗片的結果是什麼意思？

異常宮頸塗片結果的意思是指對您的宮頸細胞進行檢查時，某些細胞看起來與正常細胞不同。10 個宮頸塗片中會出現 1 個這種情況。

如果得知您的宮頸塗片結果異常您很自然地會感到焦慮不安，然而，重要的是要知道不足百分之一的異常情況是癌症。

低度異常結果是由宮頸細胞的輕微改變導致的，這可能是如真菌感染或 HPV 等輕度感染的結果。

HPV 出現在 99.7% 的宮頸癌病例中。然而，並非所有 HPV 感染均導致宮頸癌。有超過 200 種不同類型的 HPV，只有少部分影響宮頸。大多數婦女直到得到異常的宮頸塗片結果才知道她們感染了 HPV。對於大多數婦女，其機體需要一至兩年的時間來自然清除病毒。然而，某些情況下 HPV 需要更長時間從身體清除，這就增加了發展為宮頸癌的風險。

如果您有低度異常並且您前一次的宮頸塗片結果正常，您的醫生將會要求您一年後重復宮頸塗片檢查。這可以使身體有

時間來自然清除 HPV 感染。如果宮頸塗片復查結果異常，您將會被轉診至專科醫生進行進一步檢查。這稱為陰道鏡檢查。這包括您的醫生使用一個稱為陰道鏡的儀器，這種儀器可以提供一個放大的宮頸圖像來檢查異常改變的程度和性質。

高度異常可以由宮頸表層更嚴重的改變引起。如果不予治療，它們有更大的機會發展為宮頸癌。

通常需要經過至少 10 年時間高度異常才會發展為宮頸癌。如果您有高度異常改變，您的醫生將會把您轉診至專科醫生進行進一步檢查。

### 我怎麼知道什麼時候進行下一次宮頸塗片檢查？

大多數醫生有一種既定的召回系統來通知您什麼時候該進行下一次宮頸塗片檢查。大多數州的保健部門建立了宮頸塗片登記可以提供安全網召回系統。您可以不參加所在州的宮頸塗片登記系統。登記系統的作用是對那些沒有聽從提醒的婦女給予後援。

**請記住，如果您有任何顧慮或疑問，請與您的醫生聯絡。**

### 我可以在哪裏獲得可靠的資訊？

#### 癌症協會輔助熱線 (Cancer Council Helpline) 13 11 20

在澳洲任何地方祇以一個當地電話的費用，您和您的家人便可獲得所需的資訊和支持。

如果您需要傳譯員，請撥打 131 450 (TIS 全國號碼) 絡翻譯及傳譯服務處，並說出您所講的語言，然後請他們為您撥打 13 11 20 接通癌症協會輔助熱線。

#### 新州癌症協會 (Cancer Council NSW) 的網站

[www.cancercouncil.com.au](http://www.cancercouncil.com.au)

#### 澳州癌症協會 (Cancer Council Australia) 的網站

(可鏈接進入各州和領地的癌症協會網站)

[www.cancer.org.au](http://www.cancer.org.au)

#### 國家宮頸篩查計劃 13 15 56

[www.cervicalscreen.health.gov.au](http://www.cervicalscreen.health.gov.au)